

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

26 JUIN 1962.

BUDGET du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Culture pour l'exercice 1962.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Administration générale.

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes (p. 12).

Compléter cet article par un numéro 2 (nouveau), libellé comme suit :

« 2 (nouveau). Octroi aux membres du personnel enseignant et assimilé, tant du secteur État que du secteur subventionné, d'une allocation au titre d'assurés libres d'une société mutualiste reconnue ... 14 000 000 de francs. »

(Augmentation de 14 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Une allocation est accordée, à partir du 1^{er} septembre 1962, aux membres du personnel enseignant et assimilé, tant du secteur État que du secteur subventionné, en fonction à cette date et assurés libres d'une société mutualiste reconnue à partir du 1^{er} janvier 1962.

Cette allocation est fixée à 800 francs par an, soit 267 francs pour les 4 premiers mois de l'année scolaire 1962-1963.

Il n'est pas possible de répartir, faute de données statistiques, le crédit de 14 millions de francs entre les nombreux articles du budget appelés à supporter une dépense de l'espèce.

Toutefois, cette répartition se fera dans le cadre du projet de budget de 1963.

Voir :

4-XIX (1961-1962) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 à 7 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

26 JUNI 1962.

BEGROTING van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur voor het dienstjaar 1962.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Algemeen Bestuur.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven (blz. 13).

Dit artikel aanvullen met een nummer 2 (nieuw); dat luidt als volgt :

« 2 (nieuw). Toekenning aan de leden van het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel, zowel van de sector Rijksonderwijs als van de sector gesubsidieerd onderwijs, van een toelage als vrij verzekerden aangesloten bij een erkende mutualiteitsvereniging ... 14 000 000 frank. »

(Vermeerdering met 14 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Een toelage wordt, met ingang van 1 september 1962, verleend aan de leden van het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel, zowel van de sector Rijksonderwijs als van de sector gesubsidieerd onderwijs, in dienst op die datum en als vrij verzekerden aangesloten bij een erkende mutualiteitsvereniging vanaf 1 januari 1962.

Deze toelage wordt vastgesteld op 800 frank per jaar, zegge 267 frank voor de eerste 4 maanden van het schooljaar 1962-1963.

Het is niet mogelijk, wegens het gebrek aan statistische gegevens, het krediet van 14 miljoen frank te verdelen over de talrijke artikelen van de begroting die deze uitgave moesten dragen.

Deze verdeling zal echter gedaan worden in het kader van het ontwerp van begroting voor 1963.

Zie :

4-XIX (1961-1962) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 tot 7 : Amendementen.

Section IV.

Enseignement Moyen.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 2. Dépenses de matériel
et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 10. — Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers (p. 20) :

1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Porter le crédit de :

« 234 000 000 de francs »,

à :

« 244 000 000 de francs ».

(Augmentation de 10 000 000 de francs.)

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique (p. 22) :

1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Porter le crédit de :

« 107 535 000 francs » ⁽¹⁾,

à :

« 112 535 000 francs ».

(Augmentation de 5 000 000 de francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — Immobilisations nouvelles.

§ 1. Crédits générateurs
de biens patrimoniaux de l'Etat (p. 86).

Insérer un article 62.444 (nouveau), libellé comme suit :

Art. 62.444 (nouveau). — Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense Nationale, chargé de l'exécution des travaux.)

Crédit d'engagement sollicité (colonne 7) :

93 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité (colonne 11) :

30 000 000 de francs.

(1) Voir amendement Doc. n° 4-XIX/6, p. 5.

Sectie IV.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften
en andere werkingsuitgaven.

Art. 10. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair (blz. 21) :

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Het krediet van :

« 234 000 000 frank »,

verhogen tot :

« 244 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 000 000 frank.)

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel (blz. 23) :

1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Het krediet van :

« 107 535 000 frank » ⁽¹⁾,

verhogen tot :

« 112 535 000 frank ».

(Vermeerdering met 5 000 000 frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — Nieuwe beleggingen.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen
ten behoeve van de Staat (blz. 87).

Een artikel 62.444 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

Art. 62.444 (nieuw). — Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.)

Aangevraagd vastleggingskrediet (kolom 7) :

93 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet (kolom 11) :

30 000 000 frank.

(1) Zie amendement Stuk n° 4-XIX/6, blz. 5.

JUSTIFICATION.

A partir de l'année scolaire 1962-1963, les frais de fonctionnement, de l'équipement et de construction des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande sont prises à charge par le budget du Ministère de l'Education Nationale et de la Culture.

Le Ministre de l'Education Nationale et de la Culture,

VERANTWOORDING.

Met ingang van het schooljaar 1962-1963, worden de kosten in verband met de werking, de uitrusting en het bouwen van de op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen ten laste genomen op de begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur.

De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur,

V. LAROCK.

*Le Ministre, Adjoint de l'Education Nationale
et de la Culture,*

*De Minister, Adjunct voor Nationale Opvoeding
en Cultuur,*

R. VAN ELSLANDE.
